

آيَةُ الْكُرْسِيِّ (Ayatul Kursi) with Tafsir (Explanation)

Surah Al-Baqarah, 255

Arabic Text:

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ
لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Translation (Bangla):

আল্লাহ, তিনি ছাড়া আর কোনো উপাস্য নেই। তিনি চিরঞ্জীব ও সৃষ্টির ধারক। তাঁকে তন্দ্রা ও নিদ্রা স্পর্শ করতে পারে না। আসমান ও জমিনে যা কিছু রয়েছে তা সবই তাঁর। তাঁর অনুমতি ছাড়া কেউ সুপারিশ করতে পারে না। তিনি জানেন যা তাদের সামনে এবং যা তাদের পেছনে। তারা তাঁর জ্ঞানের কিছুই আয়ত্ত করতে পারে না, যতটুকু তিনি ইচ্ছা করেন তা ছাড়া। তাঁর সিংহাসন আসমান ও জমিনকে পরিব্যাপ্ত করেছে, এগুলো রক্ষা করতে তাঁকে ক্লান্ত হতে হয় না। তিনি সর্বোচ্চ, সর্বশ্রেষ্ঠ।

Tafsir (Explanation):

1. Allahu la ilaha illa Huwal-Hayyul-Qayyum

"আল্লাহ, তিনি ছাড়া আর কোনো উপাস্য নেই। তিনি চিরজীব এবং সৃষ্টির ধারক।"

- **Tafsir:** This verse emphasizes the **Oneness of Allah**. There is no god but Allah, and He is the only One worthy of worship. The phrase "Al-Hayyul-Qayyum" refers to Allah's eternal life and sustenance. "Al-Hayy" (The Ever-Living) means that Allah's existence is without beginning or end. "Al-Qayyum" (The Sustainer) means that He is the one who maintains and governs the entire universe.

2. La ta'khuzuhu sinatun wa la nawm

"তাকে তন্দ্রা ও নিদ্রা স্পর্শ করতে পারে না।"

- **Tafsir:** Allah is above and beyond the limitations of sleep and drowsiness. He does not need rest like humans or any of His creations. His vigilance and sovereignty are absolute, and He is always in complete control of the universe.

3. Lahu ma fissamawati wa ma fil-ard

"আসমানসমূহ ও জমিনে যা কিছু রয়েছে তা সবই তাঁর।"

- **Tafsir:** Everything in the heavens and the earth belongs to Allah. This statement underscores His **ownership and control** over the entire universe. No

matter what exists, whether it is in the skies or on the earth, it is created and sustained by Allah.

4. **Man zallazi yashfa'u 'indahu illa bi-iznihi?**

"তাঁর অনুমতি ছাড়া কেউ সুপারিশ করতে পারে না।"

- **Tafsir:** This verse indicates that no one can intercede before Allah without His permission. This includes angels, prophets, or anyone else. The intercession will only occur if Allah wills it, showing His absolute sovereignty and control over all affairs.

5. **Ya'lamu ma baina aidihim wa ma khalfahum**

"তিনি জানেন যা তাদের সামনে এবং যা তাদের পেছনে।"

- **Tafsir:** Allah's knowledge encompasses everything in the past, present, and future. He knows everything that happens and will happen. This shows that Allah's knowledge is infinite, and nothing is hidden from Him. This includes the deepest secrets and the most public actions.

6. **Wa la yuhituna bi shai'im min 'ilmihi illa bima shaa**

"তারা তাঁর জ্ঞানের কিছুই আয়ত্ত করতে পারে না, যতটুকু তিনি ইচ্ছা করেন তা ছাড়া।"

- **Tafsir:** Despite the vast knowledge of humans and even angels, they cannot fully comprehend Allah's

knowledge. They are only aware of what Allah allows them to know. This reinforces Allah's **limitless knowledge** and the limited nature of all His creations.

7. Wasi'a kursiyyuhus-samawati wal-ard

"তার সিংহাসন আসমান ও জমিনকে পরিব্যাপ্ত করেছে।"

- **Tafsir:** The "Kursi" (Chair) refers to Allah's divine authority and power, which encompasses the entire universe. Some scholars interpret this as Allah's sovereignty and dominion over all things, with His **Kursi** extending over the heavens and the earth.

8. Wa la ya'uduhu hifzuhuma wa Huwal-Aliyyul-Azeem

"এগুলো রক্ষা করতে তাঁকে ক্লান্ত হতে হয় না। তিনি সর্বোচ্চ, সর্বশ্রেষ্ঠ।"

- **Tafsir:** Allah's protection of the heavens and the earth does not tire Him. He is **Al-Aliyy (The Most High)**, and **Al-Azeem (The Most Great)**, which means He is superior to everything. Allah has no limits, and His power does not diminish, even when He sustains and governs the entire universe.

Key Themes in Ayatul Kursi:

1. Oneness of Allah

Ayatul Kursi clearly affirms the **Oneness** (Tawhid) of Allah. Allah is the only God, and He is free from any imperfection.

2. Allah's Sovereignty and Control

It emphasizes that Allah's authority extends over everything in the universe, and nothing happens without His will.

3. Allah's Knowledge and Wisdom

Allah's knowledge is vast and beyond the comprehension of His creatures. He knows all that is visible and hidden.

4. Protection and Guidance

The verse assures us that **Allah is always in control** and that He protects His creations, and His guardianship is constant and does not tire Him.

Benefits of Reciting Ayatul Kursi:

- 1. Protection from Harm:** Reciting Ayatul Kursi provides protection from evil, danger, and shayatin (devils).
- 2. Barakah in Sustenance:** Regular recitation increases blessings (barakah) in wealth, health, and life.

3. **Peace and Tranquility:** It brings peace to the heart and tranquility to the soul.
 4. **Guaranteed Intercession:** Those who recite Ayatul Kursi will find Allah's mercy in times of need.
 5. **Promotes Safety:** Reciting Ayatul Kursi before sleeping ensures safety from harm throughout the night.
-

Conclusion

Ayatul Kursi is a powerful verse that highlights Allah's majesty, power, knowledge, and sovereignty. By understanding its deeper meanings, we can appreciate the greatness of Allah and the immense benefits of reciting this verse in our daily lives. May we all find comfort, protection, and guidance through the recitation of Ayatul Kursi.